



PROGRAMAS: Talleres de Conversación en INGLÉS

Niveles Elemental, Pre-intermedio, Intermedio, Avanzado y Superior

CARGA HORARIA DE CADA TALLER: 2 horas semanales

DURACIÓN DE CADA TALLER: cuatrimestral

RESPONSABLE DEL PROGRAMA: Rosana PASQUALE, Directora CIDELE

DOCENTE/S A CARGO DE CADA TALLER: A designar

REQUISITO DE CURSADO: Se especifica más abajo

PRESENTACION

Los Talleres de Conversación en INGLÉS apuntan al desarrollo y consolidación de las capacidades de comprensión y producción orales de los estudiantes en Inglés Lengua Extranjera (ILE). En este sentido, la propuesta pedagógica se focaliza en competencias específicas y adopta la modalidad taller, de dos horas semanales, dictadas en una única clase (la duración total de un taller de este tipo es de 32 horas de aprendizaje efectivo de la lengua extranjera).

Si bien los Talleres de Conversación en ILE del CIDELE están orientados a reforzar las capacidades comunicativas orales de los alumnos, en función del desarrollo de las actividades de expresión oral y de comprensión auditiva, no son independientes de los cursos regulares de lenguas extranjeras que se dictan en el Centro; antes bien, están en estrecha vinculación con ellos. En otros términos, los Talleres de Conversación constituyen una propuesta diferenciada de aprendizaje de la lengua extranjera al mismo tiempo que se articulan con los cursos regulares de los cuales se nutren y retroalimentan. Desde esta perspectiva, los estudiantes que deseen cursar los talleres deberán haber cursado y aprobado alguno de los cursos regulares del CIDELE como requisito de admisión o bien, acreditar un nivel determinado del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL)¹, según las especificaciones de la propuesta (Cf. Más abajo).

¹ Marco Común Europeo de referencia para las Lenguas: enseñanza, aprendizaje, evaluación, Consejo de Europa, 2001, 2018

https://cvc.cervantes.es › marco › cvc_mer

A fin de establecer una relación clara entre los talleres de conversación y los cursos regulares de lengua extranjera y evitar discontinuidades entre unos y otros, desde el CIDELE se proponen 5 niveles o etapas de talleres de conversación, en clara relación con los cursos regulares, a saber:

- Taller de conversación en ILE, Nivel Elemental
- Taller de conversación en ILE, Nivel Pre-intermedio
- Taller de conversación en ILE, Nivel Intermedio
- Taller de conversación en ILE, Nivel Avanzado
- Taller de conversación en ILE, Nivel Superior

Esta propuesta tiende a asegurar que no haya desfases en el aprendizaje de la lengua extranjera ni “desniveles” muy pronunciados en las capacidades de expresión y comprensión orales de los estudiantes, a fin de permitir a los estudiantes profundizar y desarrollar esas capacidades en el marco de los talleres, con mayor grado de aprovechamiento y seguridad. Por otra parte, la propuesta de varios “niveles” de talleres tiende a subsanar brechas muy profundas entre un nivel y otro, a evitar programas muy extensos o sobrecargados, a mejorar la distribución de los contenidos, a ofrecer más espacios para que los estudiantes que están interesados, puedan mejorar su expresión y comprensión orales.

En vinculación entonces con los cursos regulares del CIDELE y/o con el MCERL, el perfil de los estudiantes que ingresan a los Talleres de Conversación en ILE se define como sigue:

- Taller de conversación en ILE Nivel Elemental: Los estudiantes que participen del taller deberán haber cursado y aprobado inglés Principiante, Elemental 1 y 2 en el CIDELE o acreditar el curso de Elemental 2 del CIDELE o acreditar un nivel A2 en la prueba de nivel.
- Taller de conversación en ILE Nivel Pre-intermedio: Los estudiantes que participen del taller deberán haber cursado y aprobado inglés Pre-intermedio 1 y 2 en el CIDELE o acreditar el curso de Pre-intermedio 2 del CIDELE o acreditar un nivel A2++ en la prueba de nivel.
- Taller de conversación en ILE Nivel Intermedio: Los estudiantes que participen del taller deberán haber cursado y aprobado inglés Intermedio 1 y 2 en el CIDELE o acreditar el curso de Intermedio 2 del CIDELE o acreditar un nivel B1+ en la prueba de nivel.
- Taller de conversación en ILE Nivel Avanzado: Los estudiantes que participen del taller deberán haber cursado y aprobado inglés Avanzado 1 y 2 en el CIDELE o acreditar el curso de Avanzado 2 del CIDELE o acreditar un nivel B2+ en la prueba de nivel.
- Taller de conversación en ILE Nivel Superior: Los estudiantes que participen del taller deberán haber cursado y aprobado inglés Superior 1 y 2 en el CIDELE o acreditar el curso de Superior 2 del CIDELE o acreditar un nivel C1 en la prueba de nivel.

Dado que se trata de una propuesta constituida por varios niveles de Talleres que comparten fundamentaciones teórico-metodológicas, objetivos y mecanismos de evaluación y acreditación comunes, en esta presentación programática se optó por la presentación de los aspectos compartidos y las especificaciones de contenido y bibliográficas por nivel, en pos de dar cuenta de la unidad de la propuesta y al mismo tiempo, de la progresión de cada Taller.

Fundamentación

Los cursos y talleres de lengua extranjera dictados en el CIDELE se organizan sobre la base de los principios teóricos del *enfoque comunicativo-accional e intercultural*.

En el *enfoque comunicativo – accional* se propone el desarrollo de una competencia de comunicación por parte del alumno que le permita desenvolverse con relativa facilidad en diversas situaciones de la vida cotidiana, académica y profesional. Aprender una lengua extranjera a los fines de la comunicación no es sólo asimilar reglas de gramática, de ortografía o de fonética y almacenar una cantidad determinada de vocabulario, sino también y, sobre todo, adquirir los usos sociolingüísticos propios de la/s comunidad/es que habla/n la lengua extranjera en cuestión. Así entonces, un abordaje comunicativo de la lengua implica no sólo el conocimiento del código lingüístico y de sus reglas de funcionamiento sino, además, el desarrollo de capacidades sociolingüísticas que permitan a los locutores poder llevar a cabo acciones concretas en lengua extranjera

Desde este punto de vista, el enfoque comunicativo implica, entonces, el reconocimiento por parte del estudiante de una serie de actos de habla y de intenciones de comunicación que permiten la intercomunicación entre los individuos que emplean una misma lengua. Dado que los actos de habla o las intenciones no se presentan solos ni aislados sino en una cadena de intercambios, el enfoque comunicativo aspira además a una cierta corrección y normativa que aseguren la comunicación eficaz. En otros términos, este enfoque se propone desarrollar la competencia de comunicación de los estudiantes, pero no de cualquier forma, sino dentro del marco de la gramática comunicativa la cual proporciona las formas gramaticalmente apropiadas, donde las estructuras gramaticales, así como su interpretación y producción encuentran su razón de ser en el intercambio lingüístico.

Por otra parte, el enfoque comunicativo reivindica a la lengua en acción y por supuesto, la actividad de quien aprende, quien lejos de la pasividad de los métodos tradicionales, se involucra en su aprendizaje y se apropia de la lengua, objeto cultural vivo. Así, esta forma de abordar la lengua extranjera pone en primer plano, la posibilidad del estudiante de construir su autonomía en el marco del "aprender a aprender". En este marco, el sujeto aprendiente es un "agente" social, es decir, un miembro de una sociedad dada, que debe realizar tareas diversas, de orden lingüístico y extralingüístico, en circunstancias diferentes, en un entorno específico y dentro de un campo de acción concreto.

Para concluir, es importante indicar que el enfoque comunicativo y accional, pone en foco una serie de competencias y capacidades a desarrollar: las competencias de carácter lingüístico ("formular e interpretar frases gramaticalmente correctas..." van Ek, 1986, citado por Little, 1998² y Sheils 1993³), discursivo("capacidad de recurrir a estrategias apropiadas para construir e interpretar textos" op. cit.), socio-lingüístico ("conciencia de la manera en que los factores como el entorno, las relaciones entre los hablantes, la intención de comunicación, etc., influyen y condicionan las formas del lenguaje y los modos de expresión" op.cit.), socio-cultural (utilización correcta y apropiada de la lengua en diversas situaciones sociales -rituales de la comunicación, reglas y normas de comportamiento, etc.) y social ("voluntad y capacidad de iniciar y sostener interacciones con el otro, contrariamente a las otras competencias, su énfasis está puesto en la persona del aprendiente más que en la lengua" van Ek, 1986, op.cit.) el que permitirá al estudiante constituirse en un locutor acabado en lengua extranjera.

²Little, D (1998) "*La compétence stratégique par rapport à la maîtrise stratégique du processus d'apprentissage des langues*" in *Le français dans le monde. Applications et Recherches*, Número Especial Julio 1998, Hachette.

³Sheils J. (1993) "Communication in the modern languages classroom" Council for Cultural Co-operation. Project N° 12 Learning and teaching modern languages for communication. Council of Europe Press.

En lo que respecta al *componente intercultural*, éste propone el conocimiento y la aproximación a las diversas culturas desde las relaciones existentes entre la cultura de origen y la/s cultura/s extranjera/s, con la finalidad de concientizar a la percepción, comprensión y valoración tanto de la propia cultura del estudiante como de la cultura extranjera, así como a la interpretación de la diferencia, elementos esenciales de la comunicación. Por otra parte, el enfoque intercultural, al permitir una toma de conciencia aguda y crítica por parte del estudiante de su propia cultura y de los rasgos de ésta que influyen en su percepción del mundo, de la cotidianeidad, de los modos de pensamiento, de las actitudes de los otros, contribuye al desarrollo personal y social del estudiante y a la apropiación de la lengua extranjera.

Según Porcher⁴, "*la primera disposición que se debe desarrollar para aprender una lengua extranjera, es una disponibilidad hacia el otro y una voluntad (incluso un deseo) de comunicarse con él. Ahora bien, esta disposición se adquiere por inculcación familiar o social, es decir, por impregnación o por aprendizaje sistemático*" (Porcher, 2004: 115). Es en este marco que el enfoque intercultural, basado en la descentración, la alteridad y la intersubjetividad, es la forma de abordaje de la lengua extranjera más propicia para "afirmar su propia identidad y la de extranjero estableciendo condiciones de cooperación y evitando los enfrentamientos" (Porcher, op.cit: 118).

Objetivos Generales

- Comprender y hacerse comprender en diversas situaciones socio-comunicativas orales y en función de parámetros lingüísticos, comportamentales y culturales precisos.
- Promover la comprensión y la producción oral con el fin de intercambiar información y opiniones en una amplia gama de situaciones comunicativas cotidianas.

Objetivos Específicos

- Recuperar y sistematizar el conocimiento lingüístico y gramatical previo, en pos de una comunicación oral, socio-pragmáticamente situada.
- Utilizar de elementos lingüístico-discursivos y vocabulario sobre distintas temáticas en conversaciones entre pares.
- Extraer información específica de discursos breves orales y /o de interacciones frente a frente.
- Expresarse oralmente utilizando oraciones o textos sencillos en contextos comunicativos relacionados con sus intereses y su cotidianeidad.

Contenidos y bibliografía por Nivel

TALLER DE CONVERSACIÓN EN ILE, NIVEL ELEMENTAL

BIBLIOGRAFÍA: Speakout 2nd Edition Elementary (Wilson, J., Pearson: London, 2016)

UNIDAD I- Relaciones interpersonales- Presentaciones personales. Formular y responder preguntas personales. Descripción de actividades de la rutina y tiempo libre. Hablar de lo que nos gusta. Registrarse en un hotel. Preguntas en un centro de información turística. Referirse a la familia y amigos. Describir a alguien conocido y explicar por qué nos agrada. Organizar citas con amigos o de negocios.

UNIDAD II- Salud y Estilo de vida- Describir hábitos saludables. Encuestas sobre hábitos. Ordenar en un restaurante. Describir formas de reducir el estrés. Dar consejos sobre cómo sentirse y estar mejor.

⁴ Porcher, L (2004) "*Enseignement des langues étrangères*", Hachette Education, Paris.

Describir dolores y malestares. Dar opiniones en un panel de discusión. Situaciones donde ofrecer y/o solicitar ayuda.

Unidad III- Lugares y viajes- Describir lugares para visitar. Describir una ciudad y qué se puede hacer. Planear el día perfecto. Invitación. Vacaciones. Planear y hablar sobre un viaje largo. Indicaciones de cómo llegar a un lugar. Hablar sobre las ventajas o desventajas. Comparar lugares para visitar. Pedir disculpas y dar excusas.

Unidad IV- Hablemos del pasado- Describir eventos de nuestra infancia. Hablar sobre recuerdos y eventos pasados. Hablar sobre el fin de semana. Contar una anécdota de viaje. Describir problemas con el clima. Hablar sobre alguien especial. Describir una biografía de vida. Contar una anécdota de viaje

TALLER DE CONVERSACIÓN EN ILE, NIVEL PRE-INTERMEDIO

BIBLIOGRAFÍA: Speakout 2nd Edition Pre Intermediate (Wilson, J., Pearson: London, 2016)

Unidad I - Equilibrio entre el trabajo y el tiempo libre - Tipos de trabajo. Trabajos peligrosos. ¿Cuál es el trabajo perfecto? Equilibrio entre vida y trabajo. Actividades de tiempo libre. Entrevistas de trabajo. Presentar un proyecto a inversores.

UNIDAD II- Mentas brillantes. Grandes personalidades- Talento oculto. Educación y aprendizajes. Dar consejos y sugerencias a estudiantes de lenguas extranjeras. Inventos que han cambiado el mundo. Armar un foro de opinión. Entrevista a una persona especial sobre su experiencia de vida. Describir diferentes experiencias. Describir sensaciones y emociones. Describir diferentes experiencias. Describir sensaciones y emociones.

UNIDAD III- Viajes- Realizar planes futuros. Hablar sobre viajes y vacaciones. Realizar y responder llamadas telefónicas. Entrevista a un viajero. Contar una anécdota de viaje. Describir el clima y problemas al viajar.

UNIDAD IV- Vida Saludable- Ejercicio y alimentación. Dar consejos sobre cómo sentirse y estar mejor. Describir síntomas de enfermedad y dar recomendaciones. Ecología y cuestiones ambientales. Vida en el campo o la ciudad.

UNIDAD V- Debates y opiniones - Debatir y dar opiniones sobre temas de actualidad. Hablar sobre ventajas y desventajas. Hacer comparaciones y hablar sobre las cualidades de un lugar. Hablar sobre seguridad y crimen. Debatir sobre educación y problemas educativos. Innovaciones tecnológicas y sociedad.

TALLER DE CONVERSACIÓN EN ILE, NIVEL INTERMEDIO

BIBLIOGRAFÍA: Speakout 2nd Edition Intermediate (Wilson, J., Pearson: London, 2016)

Unidad I- Identidad - Información personal. Nuestra familia. Formulación de preguntas. Revisión de tiempos verbales. Hablar sobre relaciones interpersonales. Consejos para una buena entrevista laboral: uso de *should/ shouldn't*. Una nueva identidad.

MATERIALES adicionales sugeridos: Audio: entrevista personal. Audio sobre un documental de la BBC. Video de un programa de la BBC.

Unidad II- Trabajo y dinero- Millonarios y sus vidas. Cualidades necesarias para diferentes tipos de trabajo. Vocabulario de cualidades personales. Lograr entendimientos en el ámbito laboral. Vocabulario de negocios. Cómo armar una compañía propia.

Materiales adicionales sugeridos: audio: trabajos ideales. Audio: cómo llevar a cabo una tarea en un equipo de trabajo. Video de la BBC sobre una pareja y un nuevo trabajo.

Unidad III- ¿Realidad o ficción? - Tipos de historias. Historias de vida. Presente Perfecto y Pasado Simple. Preposiciones y expresiones de tiempo. Uso de “say” y “tell”. Cómo contar una historia.

MATERIALES adicionales sugeridos: Audio: programa de radio de la BBC sobre películas. Audio sobre una historia. Video: Hustle (serie de la BBC)

Unidad IV- Comunidades y el mundo- El lugar en el que vivimos. Uso de *get*. Sustantivos compuestos. Dar la bienvenida y cómo ser un buen huésped/ anfitrión. Consejos sobre viajes y aeropuertos. Role play sobre turismo en el exterior. Lugares aislados.

Materiales adicionales sugeridos: audio sobre viaje. Video de un programa de la BBC sobre la visita a una tribu aislada.

TALLER DE CONVERSACIÓN EN ILE, NIVEL AVANZADO

BIBLIOGRAFÍA: Speakout 2nd Edition Upper-intermediate (Wilson, J., Pearson: London, 2016)

UNIDAD I - Nuevas experiencias- Conversaciones informales. Adjetivación. Hablar sobre o recomendar experiencias. Dar y responder a opiniones. Justificarlas. Experiencias vacacionales.

MATERIALES adicionales sugeridos: Video de un programa de la BBC sobre experiencias asombrosas. Audio: conversaciones sobre temas varios y opiniones. Audio sobre diferentes experiencias vacacionales.

UNIDAD II- Historias- Géneros literarios. Gustos y preferencias. Resumir la trama de un libro. Dar razones para persuadir a su lectura.

MATERIALES adicionales sugeridos: Video: Escena de una película de la BBC “Tess of the D’Urvilles”

UNIDAD III- Ideas- Discusión sobre invenciones. Sustantivos compuestos. Publicidad. Describir avisos. Presentar una idea novedosa.

MATERIALES adicionales sugeridos: Audio: programa de radio sobre la publicidad. Video de un programa de la BBC “Genius”

UNIDAD IV- Incidentes- Las noticias. Partes de un sitio web de noticias. Poner énfasis. Hacer suposiciones. Relato de un incidente.

MATERIALES adicionales sugeridos: Video sobre una serie de la BBC “The funny side of the news”

TALLER DE CONVERSACIÓN EN ILE, NIVEL SUPERIOR

BIBLIOGRAFÍA: Speakout 2nd Edition Advanced (Wilson, J., Pearson: London, 2016)

UNIDAD I- Retratos- Descripciones personales. Adjetivación. Lenguaje para especular o dar información no confirmada sobre un desconocido. Descripción de objetos o posesiones familiares valiosas.

MATERIALES adicionales sugeridos: Video: Episodio de un documental de la BBC: “Francesco’s Venice”

UNIDAD II- Opiniones- Debate de opiniones. Intercambio de ideas. Toma de posición. Argumentación. Controversias laborales. Panel de debate. Exposición de opiniones personales.

MATERIALES adicionales sugeridos: Audio sobre bibliotecas vivas (*Living libraries*) / Programa sobre una niña prodigio en ajedrez (BBC). Entrevista

UNIDAD III- Justicia - Justicia criminal. Cuestiones sociales. Debate sobre dilemas morales, ideas controversiales. Expresiones para dar énfasis al discurso.

MATERIALES adicionales sugeridos: Audio: relato sobre tres luchadores por los derechos humanos. Video: Un filántropo fuera de lo común (BBC).

UNIDAD IV- Tiempo- Historias personales. Debate sobre las formas de ahorrar tiempo. Decisiones que cambian la vida.

MATERIALES adicionales sugeridos: Audio: Programa sobre recuerdos. Documental sobre el rol del tiempo en la creación del universo (BBC).

Metodología de trabajo

Los talleres se organizarán en torno al desarrollo de las competencias de producción y recepción orales, a partir de módulos temáticos en los que se ofrecerán materiales didácticos y actividades de reemplazo y aplicación, en las que los alumnos demostrarán lo que pueden “hacer” con la lengua. Dichos módulos tienen como propósito que los alumnos afiancen sus conocimientos lingüísticos y adquieran mayor autonomía para expresar sus opiniones e ideas y comunicarse más efectivamente, en el oral.

Durante los talleres, se plantearán diferentes situaciones comunicativas de interacción social a partir del material disparador. Asimismo, de ser necesario, se incorporarán tareas y materiales suplementarias para mejorar la comprensión auditiva y ejercitaciones léxicas y discursivo-gramaticales para adquirir más herramientas a la hora del intercambio oral. En un ambiente ameno y desestructurado, se compartirán experiencias de uso del diccionario, lecturas cortas, diálogos, presentaciones, informes de reuniones, etc. La variedad del material didáctico será una constante en el taller; así los módulos temáticos contendrán material audiovisual, lecturas *ad hoc*, grabaciones, videos y situaciones comunicativas que apelarán a la producción oral individual y/o grupal.

La corrección durante el proceso de enseñanza-aprendizaje estará enfocada sobre el correcto uso de los elementos lingüístico-discursivos necesarios para el logro de una interacción satisfactoria (tiempos verbales y estructuras lingüísticas) con el sólo fin de mejorar la expresión oral. Asimismo, se trabajará la entonación y la pronunciación para reforzar conceptos ya trabajados durante el trayecto curricular.

Según el MCERL (p. 61-68), en las actividades de comprensión auditiva, el usuario de la lengua como oyente recibe y procesa una información de entrada (input) en forma de enunciado emitida por uno o más hablantes. Las actividades de comprensión auditiva incluyen:

- escuchar declaraciones públicas y privadas (información, instrucciones, avisos, etc.)
- escuchar medios de comunicación (radio, televisión, grabaciones, cine)
- escuchar conferencias y presentaciones en público (teatro, reuniones públicas, conferencias, espectáculos, etc.);
- escuchar conversaciones por casualidad, etc.

Por su parte, en las actividades de producción/expresión oral (hablar), el usuario de la lengua produce un texto oral que es recibido por uno o más oyentes. Algunos ejemplos de actividades de expresión oral son los siguientes:

- realizar comunicaciones públicas y privadas (información, instrucciones, etc.);
- dirigirse a un público (discursos en reuniones públicas, conferencias universitarias, sermones, espectáculos, comentarios deportivos, presentaciones de ventas, etc.).

Estas acciones orales pueden suponer, por ejemplo:

- leer en voz alta un texto escrito;
- hablar apoyándose en notas, en un texto escrito o en elementos visuales (esquemas, imágenes, gráficos, etc.);
- representar un papel ensayado;
- hablar espontáneamente
- cantar
- realizar monólogos sostenidos: descripción de experiencias
- realizar monólogos sostenidos: argumentación (por ejemplo, en un debate)
- declaraciones públicas.
- hablar en público.

Evaluación

En lo que respecta a la evaluación, ésta es concebida como un proceso didáctico complejo de aproximaciones sucesivas a un objeto de evaluación (lo que el alumno ha construido, sabe y puede hacer en ILE) que debe ser apreciado y valorado a fin de tomar una decisión en lo que respecta a los procesos de enseñanza y aprendizajes. En este marco entonces, se favorecerán las *evaluaciones de proceso*, tendientes a poner en evidencia los progresos de los aprendizajes de los estudiantes y a ajustar las planificaciones de los docentes. Estas evaluaciones podrán asumir diferentes formas: trabajos prácticos sobre las competencias específicas, resolución de guías de actividades orales, tests, debates, juegos de roles, ente otros. En cada clase, se llevarán a cabo presentaciones orales en forma individual, en pares o grupos.

Mecanismo de acreditación

La evaluación final para la acreditación de cada taller dará cuenta del desarrollo de las capacidades de comprensión auditiva y producción oral adquiridas, a partir de un estímulo a definir, propuesto por el docente (ejemplo: audios, videos, etc.) o de una actividad pautada de antemano, de carácter comunicativo. A partir de este instrumento, el alumno deberá realizar un intercambio oral con sus pares y una presentación individual. En dichas presentaciones, se evaluará la adquisición de distintos recursos lingüísticos para el logro de interacciones orales pertinentes y situadas.

En otras palabras, la certificación del curso estará supeditada a la aprobación de esa evaluación final. El instrumento de evaluación que se propone es *un examen final*, de carácter oral, que deberá evaluar las 2 competencias lingüísticas focalizadas (comprensión auditiva y producción oral) de manera separada. La nota de aprobación de la prueba final deberá ser de **7 (siete) puntos o más**. Esta nota corresponde a la resolución satisfactoria del 70% de las actividades planteadas.